

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 62841-3-9
Edition 1.0 2014-08

IEC 62841-3-9
Édition 1.0 2014-08

**ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD
TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN
AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –
Part 3-9: Particular requirements for
transportable mitre saws**

**OUTILS ELECTROPORTATIFS A MOTEUR,
OUTILS PORTABLES ET MACHINES POUR
JARDINS ET PELOUSES – SECURITE –
Partie 3-9: Exigences particulières pour les scies
à onglets transportables**

C O R R I G E N D U M 2

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

NOTE Rationale for this corrigendum: The requirement in 8.3 is intended to permit the marking of all wheel diameters (both in mm and in inch) which represent basically the same wheel size. Most of these diameter pairs differ by approximately 2 %, because they are either a multiple of 1" (25,4 mm) or a multiple of 25 mm. However, for 8" wheels (216 mm), the common size in mm is 210 mm. And for 12" (304,8 mm), the common size in mm is 315 mm.

To cover these pairs, the factor 0,975 is to be reduced to 0,96.

8 Marking and instructions

Replace the first paragraph in 8.3 with the following:

Mitre saws shall be marked with the saw blade diameter(s). The marked value(s) shall not be larger than ***D*** and shall not be less than 0,96 ***D***.

Corrections à la version française:

NOTE Motif de ce corrigendum: L'exigence de 8.3 est destinée à permettre le marquage de tous les diamètres de roue (en mm et en inch) qui représentent basiquement la même taille de roue. La plupart de ces paires de diamètres diffèrent d'approximativement 2 % car ils sont soit un multiple de 1" (25,4 mm) ou un multiple de 25 mm. Toutefois, pour les roues de 8" (216 mm), la taille courante en mm est 210 mm. Et pour 12" (304,8 mm), la taille courante est 315 mm.

Pour couvrir ces paires, le facteur 0,975 doit être réduit à 0,96.

8 Marquage et instructions

Remplacer le premier alinéa de 8.3 par le suivant:

Les **scies à onglets** doivent comporter un marquage indiquant le ou les diamètres de lame de scie. La ou les valeurs marquées ne doivent pas être supérieures à ***D*** et ne doivent pas être inférieures à 0,96 ***D***.